E/CN.4/2000/80/Add.1
3 March 2000
ARABIC

المجلس الاقتصادي
والاجتماعي

الاجتماعي

لجنة حقوق الإنسان

الدورة السادسة والخمسون

البند ١٤ (د) من جدول الأعمال المؤقت

فئات محددة من الجماعات والأفراد: فئات مستضعفة
أخرى من الجماعات والأفراد

صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات الخاص بأشكال الرق المعاصرة

تقرير الأمين العام

إضافة

التوصيات التي اعتمدتها مجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة الاستئماني
لتبرعات الخاص بأشكال الرق المعاصرة في دورته الخامسة

١ - استعرض مجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات الخاص بأشكال الرق المعاصرة، في دورته الخامسة المعقدة في جنيف من ٧ إلى ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٠ ، الطلبات الخاصة بمنح جديدة للسفر والمشاريع، وحالة الصندوق المالية (انظر المرفق الأول) وتنفيذ توصياته السابقة، المعتمدة في عام ١٩٩٩ . واجتمع المجلس أيضاً مع ممثلي الحكومات وممثلي المنظمة غير الحكومية "أرض البشر" ، سويسرا . وفي ١٧ شباط/فبراير ٢٠٠٠ ، أقرت المفوضة السامية لحقوق الإنسان، بالنيابة عن الأمين العام، التوصيات التي اعتمدتها مجلس أمناء في دورته الخامسة.

تنظيم دورات المجلس

-٢ ينبعى، من حيث المبدأ وشريطة توافر الأموال الكافية، أن يجتمع المجلس كل سنة. ومن المقرر أن يعقد المجلس دورته السادسة في نهاية كانون الثاني/يناير ٢٠٠١. وبالنظر إلى الزيادة الهامة في عبء عمل المجلس وعدد الوثائق التي تم بحثها في الدورة الخامسة، ينبغي أن تستغرق الدورة السادسة أربعة أيام على الأقل.

-٣ وسيتم التشاور مع لجنة حقوق الطفل بشأن امكانية تنظيم مناقشة مشتركة مع المجلس خلال الدورة الأولى للجنة في عام ٢٠٠١، حول المسائل موضوع الاهتمام المشترك.

-٤ وأوصى المجلس بأن يواصل مكتب لجنة حقوق الانسان منح الفرصة لرئيس المجلس أو أحد أعضائه لإلقاء بيان موجز أمام اللجنة في إطار بند جدول الأعمال ذي الصلة، بغية عرض تقرير أمين عام الصندوق وتقديم معلومات حديثة إلى اللجنة بشأن حالة الصندوق المالية وأنشطة المجلس.

استعراض المنح السابقة

-٥ استعرض المجلس استخدام منح المشاريع المدفوعة في عام ١٩٩٩ واستمع إلى بيانات من ممثلي منظمة "أرض البشر - سويسرا"، وهي إحدى قنوات المساعدة القائمة لمساعدة مؤسسة "موريس سيكتسو" في هايتي (انظر الوثيقة E/CN.4/Sub.2/AC.2/1999/4، المرفق الثاني). ولاحظ المجلس بارتياح أن جميع المستفيدين نفذوا المشروع بنية طيبة. وكان مستوى تقديم التقارير مرضياً وأنفقت الموارد المتاحة إنفاقاً جيداً. وأوصى المجلس بسداد دفعه ثانية قدرها ٢٥٠٠ دولار أمريكي من المنحة المعتمدة في عام ١٩٩٩ من أجل المركز الاستشاري بشأن الحقوق الدستورية والعدالة، نيجيريا، بعد أن تم استلام التقريرين الوصفي والمالي عن استخدام الدفعة الأولى اللذين اعتبراهما مُرضيّين.

النوصيات الخاصة بالمنح

-٦ بحث المجلس في دورته الخامسة ٤٣ طلباً جديداً لمنح السفر تبلغ حوالي ١١٣٠٥٩ دولاراً أمريكيّاً و٢٣ طلباً جديداً لمنح لمشاريع قدرها حوالي ٥٥٢٢٣٦ دولاراً أمريكيّاً.

-٧ ووفقاً لقرار الجمعية العامة ٤٦/٤٢٢، ستخصص منح المشاريع والسفر، التي توصي بها وتتوافق عليها المفوضة السامية لحقوق الانسان، لمساعدة منظمات غير حكومية في ١٧ بلداً في أفريقيا وأمريكا وآسيا وأوروبا. وطبقاً لولاية الصندوق، ركزت توصيات المجلس على مساعدة ممثلي المنظمات غير الحكومية من مناطق مختلفة، الذين يتصدرون للقضايا المتعلقة بأشكال الرق المعاصرة، على المشاركة في مداولات الفريق العامل المعنى بأشكال

الرق المعاصرة^(١)، وكذلك على تقديم العون الإنساني والقانوني والمالي، من خلال قنوات المساعدة القائمة، إلى الأفراد الذين تعرضت حقوق الإنسان بالنسبة لهم لانتهاكات جسيمة، نتيجة لأشكال الرق المعاصرة.

-٨ وأوصى المجلس بإتفاق مبلغ قدره ٣٠٠٠ دولار أمريكي لمنح السفر (انظر المرفق الثاني)، ومبلغ قدره ٥٠٠٠ دولار أمريكي لمنح المشاريع (انظر المرفق الثالث)، أي بمبلغ إجمالي قدره ١١٤٠٠٠ دولار أمريكي.

مبادئ توجيهية جديدة تتعلق بمنح المشاريع

-٩ طبقاً لمبدأ توجيهي جديد أوصى به المجلس، ستبيّن استثمارات الطلبات الخاصة بمنح المشاريع لعام ٢٠٠١ أنه لا يجوز أن يتجاوز مبلغ الطلب المقدم إلى الصندوق ١٥٠٠٠ دولار أمريكي.

جمع الأموال

-١٠ أعرب المجلس عن تقديره لحكومة اليابان على الوعد الذي أعلنته بتقدیم تبرع جديد خلال اجتماع المجلس بممثلي الحكومات في ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٠. وأعرب المجلس عن تقديره كذلك للحكومات الأخرى التي أبدت اهتماماً بأنشطة الصندوق.

-١١ وأعرب المجلس عن شكره للمفوضة السامية لحقوق الإنسان، السيدة ماري روبنسون، على النداء الذي وجهته في عام ١٩٩٩ لجميع الحكومات للمساهمة في الصندوق، حسبما أوصت به لجنة حقوق الإنسان في قرارها ٤٦/١٩٩٩ المؤرخ في ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٩. وبناء على توصية المجلس، وافقت المفوضة السامية على توجيه النداء من جديد في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ للحصول على أموال كافية تسمح للصندوق بالاضطلاع بولايته في عام ٢٠٠١. وبالنظر إلى أن الطلبات الواردة في عام ٢٠٠٠ بلغت نحو ٧٠٠٠٠٠ دولار أمريكي، يرى المجلس أن الصندوق سيحتاج إلى مبلغ قدره ٣٠٠٠٠٠ دولار أمريكي كحد أدنى، قبل كانون الثاني/يناير ٢٠٠١.

التعاون مع الفريق العامل

-١٢ وفقاً للفقرة ٨ من قرار اللجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان ١٨/١٩٩٩، تدعو أمانة الفريق العامل أعضاء مجلس الأمناء الذين يسعهم الاشتراك في الدورة الخامسة والعشرين للفريق العامل المعنى بأشكال الرق المعاصرة، المقرر عقدها في جنيف من ١٤ إلى ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، إلى أن يفعلا ذلك.

-١٣ سيراعي المجلس، لدى اختيار طلبات منح السفر في دورته السادسة في عام ٢٠٠١، نقطة التركيز الأساسية التي سيحددها الفريق العامل في دورته المقرر عقدها في حزيران/يونيه ٢٠٠٠.

توصيات أخرى

- ٤ - شجع المجلس أمانة الصندوق على زيادة التعاون مع المكاتب الميدانية لصناديق الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها مثل منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) والمفوضية السامية لشؤون اللاجئين وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة العمل الدولية، وكذلك مع منظمة الهجرة الدولية.
- ٥ - وافقت المفوضة السامية لحقوق الإنسان على التوصية الخاصة بأن يقوم أعضاء المجلس بزيارة المشاريع، كل داخل منطقته الجغرافية، بغية تحسين تقييم العمل المنجز والعمل المخطط له.
- ٦ - وافقت المفوضة السامية لحقوق الإنسان على توصية المجلس بإعداد نشرة عن أنشطة الصندوق لأغراض الإعلام وجمع الأموال، على أن تصدر منها نسخ بأعداد تكفي لتوزيعها على نطاق واسع على الجهات المهتمة من منظمات غير حكومية ومانحين.

المرفق الأولالمساهمات المتاحة^(٢) لدورة المجلس الخامسةحتى ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٠^(٣)

رقم المساهمة	دفع في جنيف/نيويورك	تاريخ الدفع	المبلغ بالدولارات الأمريكية	الدول
الثانية	جنيف	١٩٩٩/٤/٢٩	١٦٣٥٧	فرنسا
الأولى	جنيف	١٩٩٩/١٢/٣٠	١٠٠٠	الكرسي الرسولي
الثانية	جنيف	١٩٩٩/١٢/١	٢٦٣٨٦	آيرلندا
الثانية	جنيف	٢٠٠٠/١/٢٠	٣٤٧٩٩	هولندا
الأولى	جنيف	١٩٩٩/١٠/٦	٥٠٠	بولندا
الأولى	جنيف	١٩٩٩/٧/٢٢	١٠٠٠٠	المملكة العربية السعودية
الثانية	جنيف	١٩٩٩/٤/٧	٧٥٨٩	جنوب إفريقيا

رقم المساهمة	دفع في جنيف/نيويورك	تاريخ الدفع	المبلغ بالدولارات الأمريكية	المنظمات غير الحكومية والأفراد
الثالثة	جنيف	١٩٩٩/١٢/٢٧	٥٢٨	طلبة معهد ستاتال روميرو التقني التجاري (ألينو، إيطاليا)
الأولى	جنيف	١٩٩٩/٨/٣٠	٦٧١	لجنة العمال اليابانيين لحقوق الإنسان (طوكيو)
الأولى	جنيف	١٩٩٩/١٢/٨	٣١٤٥	السيد ترينتو لونغاريتتي (برغامو، إيطاليا)
الثانية	جنيف	١٩٩٩/٩/٧	٩٩٣	السيد صادق م. مارافي (جنيف)
الثانية	جنيف	١٩٩٩/٦/١٠	١٠٠٠	العمل من أجل العالم الثالث (ألينو، إيطاليا)
الثانية	جنيف	١٩٩٩/٨/٣٠	٣٣٦	السيد يوريو شيوكاوا (اشي - كن، اليابان)
الأولى	جنيف	١٩٩٩/٦/٢٢	٢٨١٥	مؤسسة مؤتمر القمة العالمي الخاص بالمرأة (جنيف)
المبلغ الإجمالي	١١٠٦١٩

المرفق الثاني

جدول منح السفر^(٤) التي أوصى المجلس بتقديمها لحضور الدورة الخامسة والعشرين للفريق العامل المعنى بأشكال الرق المعاصرة (١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)

رقم الطلب	المنظمة	اسم ممثل المنظمة	الموضوع الذي سيناقش في دورة الفريق العامل
١	منظمة "غريب نواز ماهيلاء آفام بال كاليان ساميتي"، الهند	السيدة شاغوفتا خان	الاستغلال الاقتصادي: حالة الأطفال في "منطقة در غاه"
٢	منظمة "بهارتيا باتيتا أودهار سابها"، الهند	السيد كايراتي لال بهولا	الاستغلال الجنسي: حالة المشتغلات بالجنس وأطفالهن
٥	منظمة "لارا بيجلجينما، البوسنة والهرسك (شربيكا)	السيدة رادميلا زيفيش	الاستغلال الجنسي والاتجار بالفتيات
١٠	منظمة "جبهة التحرر من السخرة"، الهند	السيد فيتالرو أو آريا	الاستغلال الاقتصادي: الاسترقاق بسبب الديون وسخرة الأطفال
٣٢	منظمة "جبهة التحرر من السخرة"، الهند	السيد ماديغاتلا سايانا	الاستغلال الاقتصادي: تجربة يرويها عامل بالسخرة
٤١	جمعية "تيميدريما" النيجير	السيدة غالاس زينابو	الاستغلال الاقتصادي والجنسي للأطفال والنساء
١٢	جمعية "تيميدريما" النيجير	السيدة آيشاتو موهمان	الاستغلال الاقتصادي والجنسي للأطفال والنساء
١٩	منظمة ساهيوغ، الهند	السيد آمار ساران	الاستغلال الاقتصادي: الاسترقاق بسبب الديون لأفراد قبيلة "كول" العاملين في المحاجر في شانكارغاره
٢٠	منظمة "نساء التسعينيات"، الاتحاد الروسي	السيدة لاريسا فاسيلييفا	الاتجار بالجنس في منطقة شيليايبinsk
٢١	مؤسسة "فيموكتي" الاستثنائية، الهند	السيد كيران كمال براساد	الاستغلال الاقتصادي: تنفيذ أحكام القانون الخاص بنظام إلغاء الاسترقاق، لعام ١٩٧٦
٣١	مؤسسة "فيموكتي" الاستثنائية، الهند	السيد فنكاتش كاتيابا	الاستغلال الاقتصادي: تجربة يرويها شخص عمل بالسخرة منذ سن العاشرة، والمساعدة المقدمة من المنظمة غير الحكومية لإعادة تأهيله

ال موضوع الذي سيناقش في دورة الفريق العامل	اسم ممثل المنظمة	المنظمة	رقم الطلب
الاستغلال الاقتصادي: الأطفال المشتغلون كخدم في المنازل	السيد جان ميغيل جان باتيست	مؤسسة "موريس سيكستو"، هايتي	(أ) (٣٣)
أحد الأطفال الذين سبق لهم العمل في هذا المجال	مؤسسة "موريس سيكستو"، هايتي	(ب) (٣٣)
الاستغلال الجنسي: مشاكل الفتيات والنساء	السيدة شاشي ياداف	مؤتمر المرأة لعلوم الهند (فرع هاريانا)، الهند	٣٤
الاستغلال الجنسي: تجربة يرويها شخص سبق له العمل بالسخرة، وهو يعمل حالياً بصفة موظف في مشروع المنظمة	السيد سيد سينغ س.د. شاتدرادراج	ساغان كشترا فيكاس ساميتي سيابوري - فارانازي، الهند	٣٦
الاستغلال الاقتصادي: الاسترفاق بسبب الديون، وإعادة تأهيل العاملين المحرّرين	السيد سافاري موتو آروكيام	معهد التعليم الخاص بالتنمية، الأعمال والدراسات، الهند	٣٩
الاستغلال الاقتصادي: الاسترفاق بسبب الديون والزواج بالإكراه	السيدة نصريين شاكيل باتان	فرقة العمل الخاصة المعنية بالسند، باكستان	٤٠
المجموع ١٧ منحة

المرفق الثالث

جدول يبين منح المشاريع الموصى بها من المجلس
رقم الطلب	المنظمة	عنوان المشروع أو الجانب الذي يغطيه	مبلغ المنحة بالدولارات الأمريكية
أفريقيا
١	المنظمة الدولية للدفاع عن الأطفال، غانَا	المساعدة الاجتماعية والقانونية المقدمة إلى الأطفال الذين تم تبنيهم بطريقة غير مشروعة، والأطفال العاملين كخدم في المنازل	٨ ٠٠٠
٢	المكتب الدولي الكاثوليكي للطفولة (ألمانيا/تونغو) (عمل الأطفال)	تقديم الدعم إلى العمالين العاملين في شوارع لومي	١٠ ٠٠٠
٩	المكتب الدولي الكاثوليكي للطفولة (ألمانيا/كوت ديفوار) (المنازل في أبيدجان، كوت ديفوار)	تقديم المساعدات إلى الفتيات العاملات بالخدمة في المنازل	١٠ ٠٠٠
أمريكا
٣	التحالف من أجل القضاء على الوق والاتجار، الولايات المتحدة	شبكة تقديم الرعاية المجتمعية إلى ضحايا الاتجار	٣ ٠٠٠
٤	التحالف من أجل القضاء على الاتجار بالمرأة، فنزويلا	بغاء النساء والأطفال، السياحة الجنسية، الإباحية، الاتجار الدولي والمحلّي في النساء والأطفال. تقديم المساعدة المباشرة إلى النساء والأطفال ممن يشتغلون بالبغاء	٤ ٠٠٠
١٥	المكتب الدولي الكاثوليكي للطفولة، بلجيكا (مركز المرابع والدراسات والأنشطة الخاصة بالأطفال والمراهقين)، البرازيل	مشروع إجراء الاستقصاءات وتقديم المساعدات لمكافحة ظاهرة الاستغلال التجاري الجنسي للمراهقين	٥ ٠٠٠
٢٢	المكتب الدولي الكاثوليكي للطفولة، بلجيكا (رابطة كابيس كويلا)، باراغواي	مكافحة الاستغلال الجنسي للأطفال العاملين	٢ ٠٠٠
٢٣	المكتب الدولي الكاثوليكي للطفولة، بلجيكا (أسقفية سانتياغو)، شيلي	مشروع مجتمعي من أجل الأطفال العاملين	٣ ٠٠٠
٢٤	المكتب الدولي الكاثوليكي للطفولة، بلجيكا، (العمل الجماعي من أجل حقوق الإنسان)، إكوادور	مشروع إجراء الاستقصاءات بشأن "الاستغلال الجنسي للأطفال في إكوادور"	٢ ٠٠٠

رقم الطلب	المنظمة	عنوان المشروع أو الجانب الذي يغطيه	مبالغ المنحة بالدولارات الأمريكية
آسيا
١٧	منظمة "آين أونيان سانغستا"، بنغلاديش	قناة تقديم المساعدة إلى الأطفال المعوزين (عمل الأطفال والاستغلال الجنسي)	٦ ٠٠٠
٨	المركز الكمبودي لحماية حقوق الأطفال، كمبوديا	إجراء اسناد نصائح وإنقاذ ضحايا الاتجار والاستغلال التجاري الجنسي	٤ ٠٠٠
٥	تنمية وتوعية العمال، الهند	تحرير العاملين بالسخرة وإعادة تأهيلهم	٥ ٠٠٠
٦	جمعية تحرير الأطفال، الهند	مشروع "ملا"، سوء استغلال عمل الأطفال في صناعة السجاد	٧ ٠٠٠
أوروبا
١٢	منظمة "نساء التسعينات"، الاتحاد الروسي	مشروع "تحالف الملائكة"، الاتجار بالجنس على الصعيد الدولي	٢ ٠٠٠
١٣	رابطة نساء البوسنة والهرسك "زينا"	مشروع "القضاء على الاتجار" بالنساء والأطفال	٥ ٠٠٠
١٨	مركز الأورال لتقديم الدعم إلى المنظمات غير الحكومية، الاتحاد الروسي	مركز الأورال لمكافحة العنف والاتجار بالبشر	٢ ٥٠٠
١٩	منظمة "لارا بيجلينا"، البوسنة والهرسك	القضاء على الاتجار	٥ ٠٠٠
المجموع منحة ١٧	المبلغ الإجمالي ٨٣ ٥٠٠

الحواشي

- (١) أحاط المجلس علمًا بأن نقطة التركيز الأساسية التي حددتها الفريق العامل للبحث في دورته الخامسة والعشرين هي السخرة والاسترافق بسبب الديون.
- (٢) على أساس المعلومات المتاحة لدى المفوضية السامية لحقوق الإنسان.
- (٣) المساهمات الإضافية الواردة: ٥٣ ٠٠٠ دولار أمريكي من اليابان، دفعت بتاريخ ٢٠٠٠/٢/١٥ و ٢٥ ٠٠٠ دولار أمريكي من الكويت (لم ترد بعد الإيصالات الرسمية الخاصة بهذا المبلغ).
- (٤) منحة إجمالية تشمل بطاقة السفر بالطائرة، وبدل الإعاشرة اليومي (لمدة ٥ أيام)، ورسوم المطارات والتأشيرات وغير ذلك من نفقات السفر المحلية.